Европейски парламент
2024-2029

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2025/0059(COD)

1.12.2025

ИЗМЕНЕНИЯ
2376 - 2409

Проект на доклад
Малик Азмани
(PE779.352v01-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на обща система за връщане на граждани на трети държави, които пребивават незаконно на територията на Съюза, и за отмяна на Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, Директива 2001/40/ЕО на Съвета и Решение 2004/191/ЕО на Съвета

Предложение за регламент
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Изменение 2376
Мелиса Камара

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 47	***заличава се***
Извънредни ситуации	
1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение, да реши да допусне по-дълги срокове за съдебен контрол от предвидените съгласно член 33, параграф 3 и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 и член 35, параграф 2.	
2. Когато използва такива извънредни мерки, съответната държава членка информира Комисията незабавно. Тя информира Комисията и веднага щом причините за прилагането на тези извънредни мерки престанат да съществуват.	
3. Нищо в настоящия член не може да се тълкува като даване на разрешение на държавите членки да се отклоняват от общото задължение за вземане на всички подходящи мерки, общи или специални, за да гарантират изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящия регламент.	

Or. en

Изменение 2377
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 47	***заличава се***
Извънредни ситуации	
1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение, да реши да допусне по-дълги срокове за съдебен контрол от предвидените съгласно член 33, параграф 3 и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 и член 35, параграф 2.	
2. Когато използва такива извънредни мерки, съответната държава членка информира Комисията незабавно. Тя информира Комисията и веднага щом причините за прилагането на тези извънредни мерки престанат да съществуват.	
3. Нищо в настоящия член не може да се тълкува като даване на разрешение на държавите членки да се отклоняват от общото задължение за вземане на всички подходящи мерки, общи или специални, за да гарантират изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящия регламент.	

Or. en

Изменение 2378
Франсоа-Ксавие Белами, Лукас Мандл, Алис Теодореску Мове, Сандер Смит, Лорант Винце, Лена Дюпон, Томас Тобé, Раса Юкнявичиене, Йерун Ленарс, Карло Реслер

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение, да реши да допусне по-дълги срокове за съдебен контрол от предвидените съгласно член 33, параграф 3 и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 и член 35, параграф 2.	1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение, да реши да допусне по-дълги срокове за съдебен контрол от предвидените съгласно член 33, параграф 3 и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 и член 35, параграф 2. ***Държавите членки могат да адаптират временно административните процедури и вътрешните изисквания за докладване, за да ускорят операциите по връщане, при условие че тези адаптации са строго необходими за справяне с извънредното положение.***

Or. en

Изменение 2379
Мюриел Лоран, Ана Катарина Мендеш, Ема Рафович, Матяж Немец, Марко Таркуиньо, Франсишку Асиш, Чечилия Страда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение, да реши да ***допусне по-дълги срокове за съдебен контрол от предвидените съгласно*** член ***33, параграф 3*** и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 ***и член 35, параграф 2***.	1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение, да реши да ***не прилага изцяло разпоредбите на*** член ***29*** и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1.

Or. en

Обосновка

Извънредното положение не следва да оправдава допълнително ограничаване на правата на подлежащите на връщане лица да търсят съдебен контрол, а следва да изисква от държавите членки да преценяват кой наистина трябва да бъде задържан и кой не.

Изменение 2380
Чарли Веймерс, Алесандро Чириани, Асита Канко

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение,	1. В случаите, когато извънредно големият брой на гражданите на трети държави, подлежащи на връщане, представлява непредвидено голяма тежест за капацитета на центровете за задържане на държава членка или за нейните административни или съдебни служители, тази държава членка може, докато трае това извънредно положение,

да реши да допусне по-дълги срокове ***за съдебен контрол от предвидените съгласно*** член 33, параграф ***3*** и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 и член 35, параграф 2.	да реши да допусне по-дълги срокове ***от предвидените съгласно член 27, параграф 1,*** член 33, параграф ***1 и член 38, параграф 7*** и да предприеме неотложни мерки по отношение на условията на задържане, които се отклоняват от посочените в член 34, параграф 1 и член 35, параграф 2.

Or. en

Изменение 2381
Мюриел Лоран, Ана Катарина Мендеш, Ема Рафович, Матяж Немец, Марко Таркуиньо, Франсишку Асиш, Чечилия Страда

Предложение за регламент
Член 47 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Нищо в настоящия член не може да се тълкува като даване на разрешение на държавите членки да се отклоняват от общото задължение за вземане на всички подходящи мерки, общи или специални, за да гарантират изпълнението на задълженията, произтичащи от настоящия регламент.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Органите на държавите членки имат задължения, предвидени в настоящия регламент. В този член се предвижда дерогация от някои специфични задължения при определени обстоятелства. В него не се предлага, нито се допуска общо неизпълнение на задължения.

Изменение 2382
Мелиса Камара

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а. брой на ***гражданите на трети държави, за които се прилагат признати*** решения за връщане***, издадени от друга държава членка***;	а. брой на ***издадените*** решения за връщане;

Or. en

Изменение 2383
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а. брой на ***гражданите на трети държави, за които се прилагат признати*** решения за връщане***, издадени от друга държава членка***;	а. брой на ***издадените*** решения за връщане;

Or. en

Изменение 2384
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва. средна продължителност на задържането и брой на подлежащите на задържане лица, при които тази средна продължителност е надвишена.

Or. en

Изменение 2385
Томаш Здеховски

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва. брой на случаите, в които Frontex не е подкрепила процедурата по връщане или извеждане, и причините за това.

Or. en

Изменение 2386
Мюриел Лоран, Ана Катарина Мендеш, Ема Рафович, Матяж Немец, Марко Таркуиньо, Франсишку Асиш, Чечилия Страда

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва. брой на гражданите на трети държави, чийто срок на задържане е достигнал максималния разрешен срок.

Or. en

Изменение 2387
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съобщените данни се разбиват по възраст, пол и ***гражданство***. Данните се отнасят за референтния период от едно тримесечие. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) данни за три календарни месеца, съставляващи едно тримесечие, в срок от два месеца след края на всяко	2. Съобщените данни се разбиват по възраст, пол***, гражданство, държава на произход*** и ***държава на транзитно преминаване***. Данните се отнасят за референтния период от едно тримесечие. Държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) данни за три календарни месеца,

тримесечие. Първият референтен период е [второто тримесечие след началото на прилагането на настоящия регламент].	съставляващи едно тримесечие, в срок от два месеца след края на всяко тримесечие. Първият референтен период е [второто тримесечие след началото на прилагането на настоящия регламент].

Or. fr

Изменение 2388
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки ежемесечно съобщават на Frontex следните данни, както и съответните набори от данни за всяка трета държава:	***заличава се***
а) брой на подадените молби за обратно приемане;	
б) брой на исканията за потвърждение на гражданство и брой на получените положителни и отрицателни отговори във връзка с потвърждаването на искания за гражданство;	
в) брой на исканията за издаване на документи за пътуване, брой на документите за пътуване, издадени от органите на трети държави, и брой на отрицателните отговори във връзка с искането за документи за пътуване;	
г) брой бенефициери на помощ за реинтеграция, разбити по трети държави.	
Frontex предоставя на Комисията достъп до данните, посочени в настоящия параграф.	

Or. en

Изменение 2389
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки ежемесечно съобщават на Frontex следните данни, както и съответните набори от данни за всяка трета държава:	***заличава се***
а) брой на подадените молби за обратно приемане;	
б) брой на исканията за потвърждение на гражданство и брой на получените положителни и отрицателни отговори във връзка с потвърждаването на искания за гражданство;	
в) брой на исканията за издаване на документи за пътуване, брой на документите за пътуване, издадени от органите на трети държави, и брой на отрицателните отговори във връзка с искането за документи за пътуване;	
г) брой бенефициери на помощ за реинтеграция, разбити по трети държави.	

Or. en

Изменение 2390
Чечилия Страда, Марко Таркуиньо, Алесандро Дзан

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Frontex предоставя на Комисията достъп	Frontex предоставя на Комисията достъп

до данните, посочени в настоящия параграф.	до данните, посочени в настоящия параграф. ***При поискване от Европейския парламент Комисията предоставя данните в срок от 21 дни.***

Or. en

Изменение 2391
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки систематично събират следните данни относно сътрудничеството на всяка трета държава в областта на обратното приемане:
	а) брой на подадените молби за обратно приемане;
	б) брой на получените положителни и отрицателни отговори на искания за потвърждаване на гражданство;
	в) средно време, необходимо на третата държава за отговор на такива искания;
	г) брой на документите за пътуване, издадени от третата държава за целите на връщането, и брой на отхвърлените искания;
	д) брой на действителните връщания, извършени към тази държава, с разбивка по принудителни и доброволни връщания.

Or. en

Изменение 2392
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3б. На Комисията се предоставя правомощието да приеме акт за изпълнение в съответствие с процедурата на комитет по член 49 за установяване на обща методика и стандартизиран формат за събиране и докладване на данните, посочени в параграф 3а, за да се гарантира, че данните са хармонизирани, пълни и съпоставими в целия Съюз.

Or. en

Изменение 2393
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3б. На всяко тримесечие държавите членки съобщават на Комисията и на Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex) данните, посочени в параграф 3а.

Or. en

Изменение 2394
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 48 - параграф 3 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3в. Комисията със съдействието на Frontex събира и анализира данните, предоставени от държавите членки съгласно параграф 3а, и друга относима информация, включително от служителите на Съюза за връзка и делегациите на Съюза, за целите на годишната оценка, посочена в член 46а.

Or. en

Изменение 2395
Мелиса Камара

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Данните, посочени в параграфи 1 и 3, разбити по държави членки, могат да бъдат съобщавани на трети държави за целите на наблюдението на прилагането и спазването на принципа на обратно приемане, включително в рамките на инструментите на Съюза за обратно приемане.	***заличава се***

Or. en

Изменение 2396
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 48 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Данните, посочени в параграфи 1 и 3, разбити по държави членки,	***заличава се***

могат да бъдат съобщавани на трети държави за целите на наблюдението на прилагането и спазването на принципа на обратно приемане, включително в рамките на инструментите на Съюза за обратно приемане.

Or. en

Изменение 2397
Мюриел Лоран
от името на групата S&D

Предложение за регламент
Член 48 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 48а
	Упражняване на делегирането
	1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
	2. Правомощието да приеме делегирания акт, посочен в член 7, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от влизането в сила на настоящия регламент. Комисията изготвя доклад относно упражняването на делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
	3. Делегирането на правомощия,

посочено в член 7, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 7, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Or. en

Обосновка

С оглед на делегирания акт, предложен в член 7.

Изменение 2398
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [дата] и на всеки ***пет*** години след това Комисията ***докладва*** на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент ***в държавите членки*** и, когато е целесъобразно, ***предлага изменения***.	***1.*** ***1.*** До [дата ***— 2 години след влизането в сила***] и на всеки ***две*** години след това Комисията ***представя*** на Европейския парламент и на Съвета ***доклад*** относно прилагането на настоящия регламент***. Този доклад включва всеобхватна оценка на ефективността на настоящия регламент*** и, когато е ***необходимо и*** целесъобразно, ***се придружава от законодателно предложение за изменение или удължаване на неговото прилагане***.

Or. en

Изменение 2399
Чарли Веймерс, Алесандро Чириани, Асита Канко

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [***дата***] и на всеки пет години след това Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.	1. До [***пет години след влизането в сила на настоящия регламент***] и на всеки пет години след това Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.

Or. en

Изменение 2400
Мари Кан

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [дата] и на всеки ***пет*** години след това Комисията ***докладва*** на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.	1. До [дата] и на всеки ***две*** години след това Комисията ***представя*** на Европейския парламент и на Съвета ***доклад*** относно прилагането на настоящия регламент в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.

Or. en

Изменение 2401
Мелиса Камара

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [дата] и на всеки ***пет*** години след това Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.	1. До [дата] и на всеки ***две*** години след това Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на настоящия регламент в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.

Or. en

Изменение 2402
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. До [дата] и на всеки ***пет*** години след това Комисията докладва на	1. До [дата] и на всеки ***две*** години след това Комисията докладва на

Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на ***настоящия регламент*** в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.	Европейския парламент и на Съвета относно прилагането на ***настоящата директива*** в държавите членки и, когато е целесъобразно, предлага изменения.

Or. en

Изменение 2403
Чарли Веймерс, Алесандро Чириани, Асита Канко

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. По искане на Комисията държавите членки ѝ изпращат необходимата информация за изготвянето на нейния доклад не по-късно от девет месеца преди изтичането на този срок.	2. По искане на Комисията държавите членки ѝ изпращат необходимата информация***, ако е налична,*** за изготвянето на нейния доклад ***съгласно параграф 1*** не по-късно от девет месеца преди изтичането на този срок. ***Когато е възможно, Комисията използва информацията, предоставена съгласно Регламент (ЕО) № 862/2007 на Европейския парламент и на Съвета.***

Or. en

Изменение 2404
Марике Елерс
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 50 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 50а
	Прилагане и изтичане на срока на действие
	1. Настоящият регламент се прилага, считано от [дата —

например две години след влизането в сила].

2. Срокът на действие на настоящия регламент изтича на [дата — пет години след датата на прилагане].

3. Изтичането на срока на действие на настоящия регламент не засяга отмяната на директивите и решението, посочени в член 51.

4. Когато е необходимо и целесъобразно, и по-специално когато настоящият регламент е доказал своята ефективност, Комисията представя законодателно предложение за изменение на параграф 2 от настоящия член с цел удължаване на срока на прилагане на настоящия регламент.

5. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че в случай на изтичане на срока на действие на настоящия регламент без удължаване на неговото прилагане е налице национална правна уредба, уреждаща процедурите за връщане, за да се предотврати правен вакуум.

Or. en

Изменение 2405
Естрея Галан

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Директива 2008/115/ЕО се отменя за държавите членки, обвързани от ***настоящия регламент***. Директива 2001/40/ЕО и Решение 2004/191/ЕО на Съвета се отменят, считано от публикуването на решението за изпълнение, посочено в член 9,	1. Директива 2008/115/ЕО се отменя за държавите членки, обвързани от ***настоящата директива***. Директива 2001/40/ЕО и Решение 2004/191/ЕО на Съвета се отменят, считано от публикуването на решението за изпълнение, посочено в член 9,

параграф 2, за държавите членки, обвързани от ***настоящия регламент***.	параграф 2, за държавите членки, обвързани от ***настоящата директива***.

Or. en

Изменение 2406
Чарли Веймерс, Алесандро Чириани, Асита Канко

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.	Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз. ***Той започва да се прилага [шест години от датата на влизането в сила]. Въпреки това член 4, параграф 3, член 4, параграф 8, член 10, член 11, член 16, параграфи 1 и 3, член 17, членове 21—21а, членове 23—23в, член 29, членове 32—34, член 37 и член 43 се прилагат датата на влизане в сила.***

Or. en

Изменение 2407
Малик Азмани

Предложение за регламент
Приложение I – подзаглавие 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Приложение 1а: Европейска заповед за връщане ***1. Основания за всяко решение за връщане, взето по отношение на гражданина на трета държава*** ***.....*** ***.....*** ***2. Дата, до която гражданинът на трета държава трябва да напусне***

територията на държавите членки
.....
.....
3. Държава или държави на връщане
.....
.....
4. Гражданинът на трета държава може да бъде върнат в една от държавите, посочени в точка 3[1а]
Да/Не
5. Информация относно самоличността на гражданина на трета държава[1б]
.....
.....
6. Дали правилните биометрични данни на гражданина на трета държава са налични в Шенгенската информационна система („ШИС“) и дали са в съответствие с Регламент (ЕС) 2024/1358
Да/Не
7. Налични в ШИС документи за пътуване, необходими за целите на връщането
Да/Не
8. Гражданинът на трета държава е обект на забрана за влизане
Да/Не
9. Гражданинът на трета държава е бенефициер на помощ за реинтеграция
Да/Не
10. Гражданинът на трета държава попада в приложното поле на член 16 от Регламента за връщането [ЕС 2025/0059]
Да/Не
11. Открити са уязвимости на гражданина на трета държава
Да/Не
Ако е необходима допълнителна информация за целите на връщането на гражданина на трета държава, моля, направете проверка в Шенгенската информационна система.

_____

[1a] Извеждането следва да бъде отложено, когато то би довело до нарушаване на принципа на забрана за връщане или когато е налице спиране на изпълнението на решението за връщане.

[1б] Това може да се състои от фамилно име или имена; собствено име или имена; когато е целесъобразно, предишно име или имена и друго име или имена, прякор(и), псевдоним(и); дата, място и държава на раждане и пол.

Or. en

Изменение 2408
Малик Азмани

Предложение за регламент
Приложение I – подзаглавие 1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Приложение 1б: Формуляр за обратно приемане (състоящ се от част 1 и/или част 2)
	Определяне на молещия орган:
	Определяне на замоления орган:
	Място и дата:
	Лични данни (посочени и в другите части):
	Пълно име:
	Дата и място на раждане:
	Пол, снимка и физическо описание (ръст, цвят на очите, отличителни белези и т.н.):
	част 1: Искане за потвърждаване на гражданство (попълва се само когато е необходимо и без да се повтаря в част 2)
	Референтен номер:
	Искане за интервю: Да/Не
	1. Рождено име:
	2. Име на бащата, име на майката:
	3. Известен(на) също като (предишни

имена, други използвани имена или имена, с които лицето е известно, или псевдоними):
4. Гражданство, което се очаква да бъде потвърдено, и език (езици):
5. Когато е приложимо, вид и номер на предходния документ или документи за пътуване, издаден(и) на този гражданин на трета държава:
6. Вид и номер на документа за пътуване (ако има такъв):
7. Лицето пристигнало ли е със съпруга/съпругата и децата си? Ако отговорът е „да“, посочете данни, ако има такива.
А. Лични данни на съпруга/съпругата, ако има такива
1. Пълно име (подчертайте фамилията):
2. Моминско име:
3. Дата и място на раждане:
4. Пол и физическо описание (височина, цвят на очите, отличителни белези и др.):
5. Известен(на) също като (предишни имена, други използвани имена или имена, с които лицето е известно, или псевдоними):
6. Гражданство и език:
Б. Лични данни на децата, ако има такива
1. Пълно име (подчертайте фамилията):
2. Дата и място на раждане:
3. Пол и физическо описание (ръст, цвят на очите, отличителни белези и т.н.):
4. Гражданство и език:
5. Приложени доказателства, например:
– паспорти с изтекъл срок на валидност, включително фотокопия на паспорт с изтекъл срок на валидност от всякакъв вид (национални паспорти, дипломатически паспорти, служебни паспорти и заместители на паспорти, включително детски паспорти);

– фотокопия на валиден паспорт;
– разрешение за преминаване (включително с изтекъл срок на валидност и фотокопия), издадено от замолената държава;
– лични карти от всякакъв вид (включително с изтекъл срок на валидност и фотокопия, както и срочни карти и временни карти);
– служебни книжки и военни карти за самоличност (включително с изтекъл срок на валидност и фотокопия);
– моряшки регистрационни книжки и служебни капитански карти (включително с изтекъл срок на валидност и фотокопия);
– удостоверения за гражданство и други официални документи, в които се упоменава или ясно се посочва гражданството (включително с изтекъл срок на валидност и фотокопия);
– потвърждение на самоличността вследствие на търсене, извършено във Визовата информационна система в съответствие с Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета (включително фотокопия);
– шофьорски книжки или техни фотокопия;
– свидетелства за раждане или техни фотокопия;
– фирмени карти за самоличност или техни фотокопия;
– свидетелски показания;
– декларации, направени от засегнатото лице, и езикът, който говори то, включително чрез резултат от официален изпит;
– всякакъв друг документ, който може да помогне за установяване на гражданството на засегнатото лице;
– пръстови отпечатъци.
6. Забележки и допълнителна информация, ако има:

Or. en

Изменение 2409
Малик Азмани

Предложение за регламент
Приложение I – подзаглавие 1 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Част 2: Искане за издаване на документ за пътуване (попълва се само когато е необходимо и без да се повтаря в част 1)
	1. Гражданство и език:
	2. Когато е приложимо, препратка към искането за потвърждаване на гражданството и положителния отговор, даден от замолената държава:
	3. Приложени доказателства, например:
	– паспорти с изтекъл срок на валидност от всякакъв вид (национални паспорти, дипломатически паспорти, служебни паспорти и заместители на паспорти, включително детски паспорти);
	– разрешение за преминаване с изтекъл срок, издадено от замолената държава, лични карти от всякакъв вид (включително срочни карти, временни карти и карти с изтекъл срок на валидност);
	– служебни книжки и военни карти за самоличност, моряшки регистрационни книжки и служебни капитански карти, удостоверения за гражданство и други официални документи, в които се упоменава или ясно се посочва гражданството;
	– потвърждение на самоличността вследствие на търсене, извършено във Визовата информационна система или в ETIAS; номер, дата и място на издаване, издаващ орган, дата на изтичане на валидността.
	4. Особени обстоятелства, свързани с

преместваното лице, които са от значение за операцията по връщане:
а) здравословно състояние (например евентуални указания относно необходимостта от специални медицински грижи; латинско наименование на заразната болест);
б) данни за това, че лицето е особено опасно (например заподозряно е за извършване на тежко престъпление; агресивно поведение).
5. Забележки и допълнителна информация, ако има:

Or. en